KINH ÑAÏI PHÖÔNG ÑAÚNG ÑAÏI TAÄP

**QUYEÅN 14**

**Phaåm 8: BOÀ-TAÙT HÖ KHOÂNG TAÏNG (Phaàn 1)**

Baáy giôø, Ñöùc Baø-giaø-baø ñi ñeán giaûng ñöôøng Dieäu baûo trang nghieâm laø haønh xöù cuûa Nhö Lai. Nhö Lai laø Ñaáng goàm ñuû oai thaàn, coâng ñöùc vaø caùc töôùng toát, ñaáy laø baùo öùng töø baûn haïnh cuûa Phaät ñòa. Cung ñieän cuûa Boà-taùt trang nghieâm ñeïp ñeõ laø nhôø thaàn löïc cuûa Nhö Lai. Nhö Lai nhaäp trí voâ ngaïi, luoân vui veû, tö duy, quaùn saùt, kheùo phaân tích, giaûng thuyeát, ñaày ñuû caùc coâng ñöùc, ñöôïc moïi ngöôøi ca tuïng. Theá Toân laø Ñaáng Chaùnh Giaùc kheùo chuyeån baùnh xe phaùp, ñieàu phuïc voâ löôïng chuùng sinh, töï taïi trong caùc phaùp, bieát roõ taâm yù cuûa muoân loaøi, hieåu thaáu töøng caên taùnh, giaûi thoaùt roát raùo, ñoaïn tröø haún taäp khí keát söû, thaønh töïu moïi vieäc Phaät. Ñi cuøng vôùi Ñöùc Theá Toân laø saùu traêm vaïn Tyø-kheo, laø nhöõng ngöôøi thuaän hôïp, ñoaïn heát taäp nhieãm, laø con cuûa ñaáng vua phaùp, haønh phaùp saâu xa, hieåu ñöôïc phaùp khoâng sôû höõu, thaân töôùng oai nghieâm, ñuû giôùi haïnh, laø ruoäng phöôùc lôùn, an truï trong phaùp cuûa Nhö Lai, cuøng vôùi caùc Boà-taùt, laø nhöõng vò vöôït khoûi sinh töû, khoâng boû haïnh Boà-taùt, ñaït Nhaãn voâ sinh, ñuû taâm Bi, thöông yeâu chuùng sinh, ra khoûi theá gian nhöng tuøy thuaän phaùp xuaát theá ñeå giaùo hoùa chuùng sinh, ñuû khaû naêng nhaäp haïnh ñòa Phaät nhöng khoâng rôøi haïnh ñòa Boà-taùt. Ñoù laø caùc Boà-taùt: Phoå Minh, Voâ Ngaïi Minh, Ö Nhaát Thieát Phaùp Töï Taïi Vöông, Voâ Ngaïi Haønh Xöù, Phaân Bieät Bieän Giaùc, Tònh Voâ Löôïng Voõng Minh Ñaêng Vöông, Baát Nhieãm Haønh Xöù, Hoaïi Ma Giôùi Phoùng Quang Minh. Coù voâ löôïng, voâ soá a-taêng-kyø Boà-taùt nhö vaäy.

Luùc aáy, Ñöùc Theá Toân giaûng phaùp haïnh giaûi thoaùt cuûa Boà-taùt. Ñoù laø phaùp moân voâ ngaïi, trang nghieâm ñaïo Boà-ñeà, thaønh töïu phaùp Phaät nhö möôøi Löïc, phaùp Voâ sôû uùy, töï taïi bieát caùc phaùp, nhaäp trí Ñaø-la-ni, ñaït bieän taøi, troïn thaàn thoâng, giaûng phaùp khoâng thoaùi chuyeån, caùc thöøa bình ñaúng, hieåu phaùp giôùi moät töôùng khoâng phaân bieät, tuøy thuaän caên taùnh vaø söï hieåu bieát cuûa chuùng sinh, kieân ñònh phaân tích, dieät tröø coõi ma, tuøy thuaän tö duy, ñuû trí voâ ngaïi ñoaïn keát söû, trí phöông tieän nguyeän khoâng gì saùnh baèng, trí bình ñaúng nhö Phaät, phaân bieät ñuùng

caùc phaùp khoâng trôû ngaïi, pheùp bình ñaúng khoâng ñoåi khaùc, thaáâu ñaït möôøi hai phaùp nhaân duyeân saâu xa, ñuû coâng ñöùc trí tueä trang nghieâm thaân, khaåu, yù cuûa Phaät, kieân ñònh tö duy, tieán tu khoâng ngöøng, ñaït boán Thaùnh ñeá ñeå ñieàu phuïc Thanh vaên, xa lìa thaân taâm ñeå ñieàu phuïc Bích- chi-phaät, thoï kyù trí nhaát thieát ñeå giaùo hoùa Boà-taùt, nhaäp phaùp töï taïi, hieån hieän coâng ñöùc Phaät nhö chæ baøy dieãn giaûng ñeå chuùng giaûi thoaùt, daïy chuùng ñoïc tuïng tuaàn töï tu taäp, phaân tích roõ raøng, tuøy thuaän giaûng noùi. Khi Ñöùc Phaät duøng phöông tieän phaân bieät caùc phaùp, taát caû moïi hình saéc trong tam thieân ñaïi thieân coõi nöôùc nhö nuùi Thieát vi, nuùi Ñaïi thieát vi, nuùi chuùa Tu-di, Haéc sôn, boán thieân haï, coõi Dieâm-phuø-ñeà, thaønh aáp xoùm laøng, bieån soùng, suoái ao, caây coû röøng vöôøn, cung ñieän cuûa Roàng, Daï-xoa, Caøn-thaùt-baø, A-tu-la, Ca-laâu-la, Khaån-na-la, Ma- haàu-la-giaø, Ñòa thaàn, caùc thaàn trong hö khoâng, coõi trôøi Töù Thieân vöông, Tam thaäp thieân, Daï-ma, Ñaâu-suaát-ñaø, Hoùa laïc, Tha hoùa töï taïi, Phaïm thieân, A-ca-ni-traù, Ñaïi ñòa, chuùng sinh coõi Duïc ñeàu bò che khuaát khoâng thaáy ñöôïc. Ví nhö vaøo thôøi kieáp heát, tai naïn löûa xaûy ra, caû ñaïi ñòa luïi taøn, chöa coù nöôùc, khoâng coù moät hình saéc naøo. Luùc naøy, tam thieân ñaïi thieân cuõng vaäy, khoâng moät hình saéc, chæ tröø giaûng ñöôøng Dieäu baûo trang nghieâm. Khi ñoù, trong hö khoâng thuoäc vuøng giaûng ñöôøng naøy chaúng coù choã nöông töïa töï nhieân hieän ra voâ löôïng traêm ngaøn na-do-tha ñaøi baùu trang nghieâm vi dieäu troâng raát ñeïp maét nhö coõi Phaät Nhaát Baûo Trang Nghieâm trong theá giôùi Ñaïi dieäu trang nghieâm coù caùc Boà-taùt ngoài treân ñaøi baùu; caùc ñaøi baùu naøy cuõng vaäy, ñaïi chuùng an toïa treân ñoù. Trong giaûng ñöôøng Dieäu baûo trang nghieâm töï nhieân vuït hieän ra toøa Sö töû baèng vaøng roøng xinh ñeïp, cao möôøi ngaøn do-tuaàn. Toøa sö töû naøy röïc saùng soi thaáu tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, che khuaát caû aùnh saùng cuûa caùc Boà-taùt. Thaáy vaäy, ñaïi chuùng vui möøng, cho laø vieäc hy höõu neân chaép tay höôùng veà Phaät, thöa:

–Nay haún Nhö Lai seõ thuyeát giaûng phaùp lôùn neân hieän baøy töôùng laønh naøy.

Khi aáy, Toân giaû Xaù-lôïi-phaát nöông nôi oai thaàn cuûa Phaät, rôøi ñaøi baùu, söûa laïi y phuïc, tròch vai aùo beân phaûi, quyø goái beân phaûi, chaép tay, thöa Phaät:

–Theá Toân! Côù sao laïi hieän töôùng laønh hy höõu naøy? Theá Toân! Ñaïi chuùng ñeàu nghi ngôø, xin Phaät chæ daïy nguyeân nhaân cuûa vieäc aáøy.

Ñöùc Phaät baûo:

–Xaù-lôïi-phaát! Caùch ñaây voâ soá coõi Phaät nhieàu baèng soá buïi trong

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

taùm theá giôùi Phaät, veà phöông Ñoâng, coù coõi nöôùc teân Ñaïi trang nghieâm, Ñöùc Phaät hieäu Nhaát Baûo Trang Nghieâm, laø Ñaáng Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri, Minh Haïnh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät Theá Toân. Ñöùc Nhaát Baûo Trang Nghieâm ñang thuyeát phaùp. Sôû dó coõi nöôùc teân Ñaïi trang nghieâm vì nhöõng söï trang nghieâm ôû theá giôùi ñoù duø noùi ra suoát moät kieáp cuõng khoâng heát. Hieäu cuûa Phaät nhö theá laø vì Ñöùc Phaät thuyeát phaùp töø moät baùu Ñaïi thöøa voâ thöôïng.

Xaù-lôïi-phaát! Ñöùc Nhaát Baûo Trang Nghieâm cuøng caùc Boà-taùt ngoài nôi toøa Sö töû, bay leân hö khoâng cao taùm möôi öùc caây ña-la. Ñöùc Phaät giaûng phaùp Hö khoâng aán cho caùc Boà-taùt. Phaùp ñoù ra sao? Vì caùc phaùp töïa hö khoâng, khoâng truï xöù, khoâng hình töôùng, vöôït caùc coõi, trong ngoaøi thanh tònh, taâm yù thöùc voán khoâng, khoâng thuoäc vaät, phi vaät, khoâng töôùng daïy, khoâng hình ñoaïn, ngoaøi caûnh giôùi nhaân duyeân, töôùng tòch dieät, khoâng hai töôùng, khoâng phaân bieät, moät töôùng töï töôùng tònh, vöôït ba ñôøi, bình ñaúng, huyeãn hoùa, khoâng phaûi töôùng, theå khoâng thaät, khoâng töôùng taïo taùc, xa lìa thaân taâm, ngoaøi töôùng khoâng töôùng, khoâng ñoäng, khoâng nôi töïa, khoâng bieân vöïc, khoâng choán caên cöù, khoâng ngaõ vaø sôû höõu cuûa ngaõ, khoâng chuû teå, taùnh khoâng ngaõ, beân trong thanh tònh.

Xaù-lôïi-phaát! Luùc Ñöùc Nhaát Baûo Trang Nghieâm giaûng caùc phaùp aáy, coù voâ löôïng a-taêng-kyø Boà-taùt hieåu roõ taùnh cuûa caùc phaùp töïa hö khoâng, ñaït Nhaãn voâ sinh trong caùc phaùp.

Xaù-lôïi-phaát! ÔÛ coõi Phaät Nhaát Baûo Trang Nghieâm coù Boà-taùt Hö Khoâng Taïng. Boà-taùt töï trang nghieâm mình baèng nguyeän löïc khoâng theå nghó baøn, ñaït trí oai ñöùc khoâng ngaïi trong taát caû coâng ñöùc, trang nghieâm baèng coâng ñöùc khoâng theå nghó baøn cuûa Boà-taùt, thaân Boà-taùt ñuû töôùng toát, tuøy thuaän thuyeát phaùp, trang nghieâm khaåu nghieäp, trang nghieâm taâm baèng ñònh khoâng thoaùi chuyeån, trang nghieâm nieäm löïc baèng caùc Toång trì, trang nghieâm yù baèng caùc phaùp vi teá, tinh taán trang nghieâm tuøy thuaän quaùn taùnh phaùp, thuaàn tònh baèng theä nguyeän kieân coá, laøm moïi vieäc, ñaït töø moät ñòa ñeán taát caû caùc ñòa, boá thí taát caû, trang nghieâm giôùi ñöùc baèng taâm tònh vaø lôøi hay, nhaãn nhuïc khoâng ngaïi ñoái vôùi moïi chuùng sinh, ñaày ñuû moïi vieäc, nhaäp ñònh thaàn thoâng dieäu duïng, ñaït trí bieát roõ taäp nhieãm phieàn naõo, taâm Töø cöùu ñoä chuùng sinh, taâm Bi khoâng boû chuùng sinh, vui veû khoâng do döï, khoâng yeâu gheùt, thaàn thoâng bieán hoùa, ñuû coâng ñöùc cuøng taän, ñaït trí phaân bieät veà taâm haønh cuûa chuùng sinh, daïy chuùng sinh hieåu phaùp laønh, troïn trí saùng tònh, ñaõ ñaït töø voâ ngaïi bieän, khoâng kinh sôï, dieät tröø ngoaïi ñaïo taø ma, ñaït voâ löôïng

coâng ñöùc, thuyeát giaûng chaùnh phaùp baèng moïi phöông tieän, hieåu roõ phaùp Phaät, phoùng aùnh saùng laøm trang nghieâm coõi Phaät, thuyeát giaûng khoâng nhaàm laãn, tuøy thuaän hieän thaàn thoâng chæ daïy, ñuû boán Thaàn tuùc, troïn thaàn thoâng hoä trì taïng phaùp Phaät, töï toû ngoä, trang nghieâm phaùp töï taïi, soáng ñuùng phaùp khoâng ai hoaïi ñöôïc, ñuû taát caû phaùp laønh kieân coá. Boà-taùt Hö Khoâng Taïng cuøng möôøi hai öùc Boà-taùt muoán ñeán coõi Ta-baø ñeå gaëp ta, kính laïy, cuùng döôøng vaø ñeå phaân bieät kinh Ñaïi Taäp, giuùp caùc Boà-taùt nôi möôøi phöông hieåu roõ phaùp, ñaït lôïi ích, daïy phaùp Ñaïi thöøa, thoï trì phaùp Phaät, khôûi caên laønh cho chuùng sinh, ñieàu phuïc ngoaïi ñaïo baèng phaùp laønh, thò hieän thaàn thoâng bieán hoùa cuûa Boà-taùt, vì theá neân hieän ra töôùng laønh naøy.

Luùc Ñöùc Phaät neâu giaûng vieäc aáy, Boà-taùt Hö Khoâng Taïng cuøng möôøi hai öùc Boà-taùt ñeán choã Phaät Nhaát Baûo Trang Nghieâm, baïch Phaät:

–Theá Toân! Chuùng con muoán ñeán coõi Ta-baø gaëp Ñöùc Thích-ca Maâu-ni, cuùng döôøng leã baùi Phaät.

Ñöùc Nhaát Baûo Trang Nghieâm baûo:

–Tuøy yù caùc vò, neân bieát thôøi.

Caùc Boà-taùt laïy Phaät, ñi quanh baûy voøng, nöông nôi thaàn thoâng Phaät, tích taéc bieán maát ôû coõi Ñaïi trang nghieâm cuøng nhau ñeán coõi Ta- baø, trong giaûng ñöôøng naøy. Boà-taùt Hö Khoâng Taïng raûi hoa thôm cuùng döôøng Ñöùc Thích-ca vaø kinh Ñaïi Taäp. Boà-taùt cuùng döôøng caùc thöù hoa: Maïn-ñaø-la, Ma-ha maïn-ñaø-la, Ba-lôïi-chaát-ña-la, Ma-ha ba-lôïi-chaát-ña- la, Maïn-thuø-sa, Ma-ha maïn-thuø-sa, Loâ-giaù-na, Ma-ha loâ-giaù-na. Caùc loaïi hoa döôùi nöôùc, treân ñaát, to baèng baùnh xe, traêm ngaøn caùnh, saùng röïc, thôm dòu, ñeïp maét. Caùc loaïi hoa aáy raûi khaép giaûng ñöôøng, cao baèng moät caây ña-la. Boà-taùt laïi troåi nhaïc trôøi vôùi voâ löôïng traêm ngaøn phaùp moân nhö tieáng Boá thí ba-la-maät, Giôùi ba-la-maät, Nhaãn nhuïc, Tinh taán, Thieàn ñònh, Baùt-nhaõ ba-la-maät, boán Taâm voâ löôïng, boán Nhieáp phaùp, caùc phaùp Trôï ñaïo, ba cöûa Giaûi thoaùt, boán Thaùnh ñeá, möôøi hai Nhaân duyeân. Cuùng döôøng, laïy Phaät, ñi quanh baûy voøng, Boà-taùt Hö Khoâng Taïng lui ra ngoài moät beân, baïch Phaät:

–Theá Toân! Ñöùc Nhaát Baûo Trang Nghieâm coù lôøi hoûi thaêm söùc khoûe vaø moïi vieäc laøm cuûa Nhö Lai.

Ñöùc Nhaát Baûo Trang Nghieâm coøn daïy:

–Con cuøng möôøi hai öùc Boà-taùt ñeán coõi Ta-baø xin Ñöùc Theá Toân giaûng caùc phaùp… ñeå caùc Boà-taùt ñaït trí töï nhieân vaø thaønh töïu caùc phaùp

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

saùng roài trôû veà. Vì sao? Vì Ñöùc Theá Toân töø xöa ñaõ töøng hoùa ñoä hoï neân hoï ñaõ phaùt taâm Boà-ñeà.

Luùc naøy, Boà-taùt Hö Khoâng Taïng bieán hieän moät loïng baùu che treân Phaät: Loïng aáy to baèng möôøi do-tuaàn, caùn loïng baèng löu ly xanh, truïc baèng san hoâ, traân chaâu, taïp baùu. AÙnh saùng cuûa loïng aáy chieáu soi möôøi phöông ñan xen vôùi caùc hoa baùu. Boà-taùt Hö Khoâng Taïng raát kính troïng coâng ñöùc saâu xa cuûa Phaät, neân chaép tay höôùng Phaät, noùi keä khen ngôïi:

*Phaùp nghóa, trí tueä, Ñaáng Toái Thaéng Thanh tònh khoâng nhô khoâng tham vöôùng Töïa nhö hö khoâng khoâng caáu nhieãm*

*Con xin kính laïy Ñaáng Baát Ñoäng. Haïnh Phaät cao toät khoâng bôø beán Trang nghieâm caùc phaùp khoâng gì hôn Phaùp thaân cuûa Phaät töïa hö khoâng Taâm Bi roäng lôùn cöùu muoân loaøi.*

*Sö töû trong ñôøi luoân thò hieän*

*Traêm phöôùc trang nghieâm thaân Theá Toân Tröø boû ngoân ngöõ, khoâng aâm thanh Khoâng heà giaûng noùi, chaúng baøn caõi.*

*Tuy bieát roõ vaäy nhöng laïi giaûng Chuùng sinh khoâng taùnh ñöôïc vui möøng Caùc taâm khoâng taâm ñaït taâm aáy*

*Bieát roõ khoâng taâm, thuoäc huyeãn hoùa. Bieát roõ taùnh haïnh taâm chuùng sinh Nhöng khoâng chaáp giöõ taâm ngaõ sôû Thò hieän oai nghi cöùu moïi loaøi Khoâng laøm nhöng laøm taát caû vieäc.*

*Phaät hieåu chuùng sinh tuøy sôû thích Thò hieän thaân hình hôïp chuùng sinh Theá Toân khoâng chaáp ngaõ trong phaùp*

*Khoâng heà voïng töôûng tham chaáp phaùp. Khoù bieát giaûng daïy caùc phaùp naøo*

*Tuøy thuaän thôøi, cô ñeå thuyeát giaûng Ñaïi chuùng khaùt ngöôõng Ñöùc Theá Toân Laø baäc Hy höõu khoâng gì saùnh.*

*Theá Toân khoâng taâm luoân thò hieän*

*Laøm cho ñaïi chuùng ñöôïc vui möøng Taát caû caùc phaùp do duyeân sinh*

*Roãng laëng tòch tónh, khoâng chaân thaät. Theá Toân bieát roõ caùc phaùp aáy*

*Thanh tònh thong dong ñaït Nieát-baøn Khoâng chaáp hai beân vaø ôû giöõa*

*Bieát hö, khoâng thaät, khoâng töï taùnh. Taát caû caùc phaùp khoâng ngöôøi taïo*

*Giaûng roõ nghieäp baùo khoâng ñoaïn, thöôøng Phaùp khoâng chuùng sinh, nhaân, thoï maïng Tòch tónh, khoâng teân, töïa hö khoâng.*

*Phaân bieät chaân thaät khoâng chuùng sinh An oån moïi loaøi baèng cam loà*

*Tu haønh nhieàu kieáp khoâng theå bieát Sieâng naêng thaéng tieán ñaït Boà-ñeà. Thaønh töïu troïn veïn haïnh vi dieäu Ñaït ñeán khoâng nghóa, toû taát caû*

*Heát thaûy caùc phaùp thöôïng, trung, haï Bieát roõ bình ñaúng, thöôøng, khoâng khaùc. Baäc trí hieåu heát nhöng khoâng chaáp*

*Vì theá Nhö Lai luoân an ñònh*

*AÁm, nhaäp, caùc giôùi ñeàu huyeãn hoùa Ba coõi töïa nhö traêng döôùi nöôùc.*

*Chuùng sinh hö giaû taùnh nhö moäng Duøng trí phaân bieät giaûng phaùp naøy Ngöôøi ñôøi töï xöng ñaõ ñaït ñaïo*

*Thaät khoâng töôùng ñaït, chaúng gì ñaït. Nhö khoâng coù ñöôøng xe naøo chuyeån Xe khoâng chuyeån baùnh ñaâu ai ñi*

*Vì theá chuùng sinh vaøo boán doøng Töï ñoä ñoä ngöôøi chìm ñieân ñaûo.*

*Ngöôøi ñöa chuùng sinh vöôït bieån khoå Töï dieät, dieät ñoä ngöôøi ñieân ñaûo*

*Chuùng sinh khoâng sinh khoâng Nieát-baøn Moïi loaøi voán tònh khoâng theå ñaït.*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Ñaïo vaø chuùng sinh ñeàu huyeãn hoùa Töï giaùc, ñoä ngöôøi ñöôïc giaùc ngoä Nhö trong hö khoâng khoâng hình saéc Hình saéc moïi loaøi cuõng nhö vaäy.*

*Caùc phaùp khoâng saéc, khoâng töôùng saéc Bieát roõ hình saéc laø khoâng chaáp*

*Duøng moïi phaùp duï ñeå khen Phaät Ca tuïng chaáp chaët laø huûy hoaïi. Ñöùc Phaät hö khoâng chaúng sai khaùc Khoâng theå haïn löôïng laø khen Phaät Xin laïy Theá Toân tònh töï tha*

*Khoâng duyeân, khoâng taâm, nhaäp taâm teá. Chæ Phaät bieát roõ coâng ñöùc Phaät*

*Coâng ñöùc Nhö Lai con kính leã Bieát roõ chuùng sinh khoâng coù ngaõ Caùc phaùp ñeàu lìa nhöõng duïc voïng. Thaáy ñöôïc Phaùp thaân laø thaáy Phaät*

*Cuùng döôøng chö Phaät khaép möôøi phöông.*

Boà-taùt Hö Khoâng Taïng noùi keä xong, giaûng ñöôøng Dieäu baûo trang nghieâm vaø caùc ñaøi baùu trong hö khoâng ñeàu chaán ñoäng saùu caùch. Ñaïi chuùng thanh tònh vui veû, khen ngôïi, thöa Boà-taùt Hö Khoâng Taïng:

–Thaät hy höõu, Boà-taùt noùi keä aáy! Thieän nam! Tín nöõ naøo haønh phaùp naøy, duø laø trong mô vaãn khoâng thaáy coù phaùp thì daàn ñöôïc tieáng phaùp nhö tieáng sö töû, ñeàu nhö Boà-taùt Hö Khoâng Taïng.

Noùi keä xong, Boà-taùt Hö Khoâng Taïng baïch Phaät:

–Theá Toân! Con xin hoûi vaøi yù, mong Theá Toân cho pheùp. Vì sao? Theá Toân! Vì Phaät laø baäc trí tueä voâ löôïng, bieát roõ caên taùnh cuûa chuùng sinh ñaõ vaø chöa thuaàn thuïc. Theá Toân thaáu toû tröø heát taêm toái. Theá Toân hieåu nghóa thaät kheùo leùo phaân bieät. Theá Toân bieát thôøi cô. Nhö Lai nhôù roõ, khoâng nhaàm laãn, bieát caên cô tuøy thuaän thuyeát giaûng, ñuû thaàn thoâng bieán hoùa, quaùn saùt toû ñaït taâm haønh cuûa chuùng sinh, khoâng caáu nhieãm, töï taïi trong caùc phaùp, toû ngoä caùc phaùp, ngaên chaän khoâng cho chuùng sinh höôùng ñeán ñöôøng taø, daïy chuùng vaøo ñöôøng chaùnh. Theá Toân laø thaày thuoác gioûi, tröø heát beänh khoå töø voâ thæ, thaønh töïu möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, möôøi taùm phaùp Baát coäng, cöùu ñoä taát caû chuùng sinh baèng ñaïi Töø khoâng ngaïi, cöùu khoå chuùng sinh baèng ñaïi Bi khoâng ngaõ, nhaäp ñònh ñaït Nieát-baøn baèng ñaïi Hyû, tröø yeâu, gheùt baèng ñaïi Xaû, taâm töïa hö khoâng,

giaùc ngoä bình ñaúng, bieát phaùp khoâng ngaïi. Theá Toân khoâng yeâu gheùt, thanh tònh troïn veïn, khoâng dao ñoäng tröôùc lôøi khen cheâ, khoâng mong troïn trí, khoâng caàu lôïi döôõng, trí vaø haïnh Phaät ñeàu ñaït giaûi thoaùt. Con bieát Nhö Lai thaønh töïu voâ löôïng coâng ñöùc nhö theá neân con muoán hoûi vaøi yù.

Phaät baûo Boà-taùt Hö Khoâng Taïng:

–Thieän nam! Haõy thöa hoûi, Nhö Lai seõ giaûi thích.

Luùc aáy, Boà-taùt Coâng Ñöùc Quang Minh Vöông hoûi Boà-taùt Hö Khoâng Taïng:

–Thieän nam! OÂng vì ai maø laïi hoûi Phaät? Boà-taùt Hö Khoâng Taïng noùi keä ñaùp lôøi:

*Taát caû chuùng sinh taâm bình ñaúng Ñeàu ñuû khaû naêng ñaït Nieát-baøn*

*Thaàn thoâng, khoâng nhieãm trong taâm Bi Vì chuùng sinh ñoù toâi hoûi Phaät.*

*Thaønh töïu chaùnh trí khoâng caáu ueá Vì khoâng do döï khoâng nghi ngôø Töï toû ngoä phaùp ñoä chuùng sinh*

*Vì chuùng sinh ñoù toâi hoûi Phaät. Bieát ngaõ khoâng ngaõ khoâng gì sinh*

*Phaùp taâm ñoä sinh khoâng chaáp chaët Giaûi thoaùt moïi loaøi keû chaáp ngaõ Vì theá neân toâi hoûi Theá Toân.*

*Giöõ gìn oai nghi luoân thaän troïng Taâm ñöôïc thanh tònh töïa hö khoâng Kieân coá khoâng ñoäng nhö Tu-di*

*Vì theá neân toâi hoûi Theá Toân.*

*Tinh taán khoâng ngöøng trí cao toät Maïnh meõ ñoaïn dieät oaùn phieàn naõo Töï ñoaïn keát söû ñoaïn giuùp chuùng Vì theá neân toâi hoûi Theá Toân.*

*Boá thí giöõ giôùi ñieàu phuïc taâm*

*An truï trong phaùp taán, nhaãn nhuïc Thieàn ñònh thaàn thoâng vaø trí saùng Vì theá neân toâi hoûi Nhö Lai.*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Thích khoâng, khoâng töôùng vaø khoâng nguyeän Tuøy thuaän thoï thaân vaøo saùnh töû*

*Khoâng sinh khoâng dieät ñaït giaûi thoaùt Vì theá neân toâi hoûi Nhö Lai.*

*Trí saùng saâu xa khoâng bôø beán*

*Thanh vaên, Duyeân giaùc khoâng saùnh ñöôïc Toû bieát taát caû haïnh chuùng sinh*

*Vì theá neân toâi hoûi Nhö Lai.*

*Kheùo leùo thoâng ñaït thích chaùnh haïnh Ñoaïn tröø caùc chaáp phaùp, phi phaùp Luoân soáng trong ñònh, taâm khoâng loaïn Vì theá neân toâi hoûi Nhö Lai.*

*Khoâng ñoaïn gioáng Phaät caùc Hieàn só Baûo hoä Chaùnh phaùp vaø Taêng baûo Hoïc roäng neân ñöôïc chö Phaät khen Vì theá neân toâi hoûi Nhö Lai.*

Noùi keä ñaùp lôøi xong, Boà-taùt Hö Khoâng Taïng baïch Phaät:

–Theá Toân! Theá naøo laø haïnh Boá thí, Trì giôùi, Nhaãn nhuïc, Tinh taán, Thieàn ñònh, Baùt-nhaõ, coâng ñöùc, trí cuûa Boà-taùt nhö hö khoâng? Theá naøo laø boá thí khoâng rôøi nhö nhö, nieäm Phaät, Phaùp, Taêng, thí, giôùi, thieàn, tu haønh caùc phaùp bình ñaúng nhö Nieát-baøn, kheùo phaân bieät haønh töôùng, giöõ gìn taïng phaùp quyù baùu cuûa Nhö Lai, hieån taùnh töôùng caùc phaùp nhö Phaät, thaät bieát taùnh töôùng caùc phaùp khoâng laáy boû, phaân bieät chuùng sinh voán thanh tònh neân giaùo hoùa chuùng, tuøy thuaän thaønh töïu phaùp Phaät, thaàn thoâng khoâng thoaùi chuyeån, töï taïi trong phaùp Phaät, nhaäp phaùp moân saâu xa maø Thanh vaên, Bích-chi-phaät khoâng theå nhaäp, ñaït trí phöông tieän thuø thaéng töø möôøi hai nhaân duyeân, khoâng chaáp, ñöôïc Nhö Lai aán ñònh, ñaït trí khoâng phaân bieät, nhaäp taùnh phaùp giôùi, thaáy taùnh bình ñaúng nôi caùc phaùp, thuaàn tònh kieân coá nhö Kim cang, an truï trong Ñaïi thöøa, thanh tònh coõi mình nhö coõi Phaät, ñaït Ñaø-la-ni, khoâng maát nieäm, ñuû bieän taøi voâ ngaïi maø Phaät gia hoä, töï taïi hieän thaân thoï sinh töû, dieät oaùn thuø, ñaùnh baïi boán ma, taïo lôïi ích cho chuùng sinh, trang nghieâm coâng ñöùc, laøm moïi vieäc Phaät duø laø thôøi khoâng coù Phaät, ñaït Tam-muoäi Haûi aán, kheùo bieát taâm haïnh cuûa chuùng sinh, roõ bieát caùc coõi nöôùc, thaønh töïu oai nghi, tröø hoân aùm, ñaït trí saùng, ñuû trí töï nhieân trong caùc phaùp, sôùm thaønh töïu haïnh trí?

Phaät noùi:

–Hay thay, hay thay! Thieän nam! OÂng kheùo hoûi Nhö Lai veà caùc nghóa vi dieäu ñoù. OÂng töøng cuùng döôøng voâ löôïng Phaät, troàng caên laønh, taâm bình daúng nhö hö khoâng, leã kính Phaät, ñaït trí saùng, sieâng naêng ñeå ñoä taát caû, khoâng boû chuùng sinh, soáng ñuùng phaùp, vöôït bôø ñaïi Töø bi, vaøo caùc coõi ma, khoâng boû phaùp theá gian, taâm töïa hö khoâng, thaønh töïu phaùp Ñaïi thöøa, vi dieäu voâ thöôïng. Hö Khoâng Taïng! Coâng ñöùc cuûa oâng khoâng bieân giôùi, khoâng theå so ví, oâng ñaõ töøng hoûi nhö theá vôùi voâ löôïng Phaät quaù khöù.

Vì theá, nay Boà-taùt Hö Khoâng Taïng! Haõy laéng nghe, tö duy kyõ, ta seõ phaân tích roõ. Nhöõng vieäc cuûa Boà-taùt nhieàu hôn theá. Boà-taùt thaønh töïu Ñaïi thöøa voâ thöôïng, trí töï nhieân cuûa Nhö Lai, trí Nhaát thieát chuûng.

Boà-taùt Hö Khoâng Taïng thöa:

–Thaät hy höõu, con xin laéng nghe! Phaät noùi:

–Thieän nam! Boà-taùt thaønh töïu boán phaùp ñeå haønh Boá thí ba-la-maät nhö hö khoâng.

Thieän nam! Boà-taùt Boá thí ba-la-maät ôû moïi nôi. Khoâng chöôùng ngaïi, khoâng phaân bieät ngaõ vì tònh neân haønh boá thí cuõng tònh, vì thí tònh neân nguyeän tònh; nguyeän tònh neân Boà-ñeà tònh. Vì Boà-ñeà tònh neân taát caû caùc phaùp ñeàu tònh.

Thieän nam! Boà-taùt thaønh töïu taùm phaùp ñeå thanh tònh Thí ba-la- maät: Khoâng thaáy mình thí; khoâng boá thí vì mình; boá thí khoâng vì yeâu; boá thí khoâng vì muø quaùng; tröø töôùng mình ngöôøi, Boà-ñeà; khoâng voïng töôûng; khoâng mong ñeàn ñaùp; ñoaïn tham tieác; taâm bình ñaúng nhö hö khoâng; tröø taùm phaùp treân laø thí thanh tònh, töïa hö khoâng, bao truøm taát caû Boà-taùt boá thí baèng taâm Töø cuõng vaäy. Nhö hö khoâng khoâng hình saéc, Boà-taùt boá thí khoâng döïa treân hình saéc; nhö hö khoâng khoâng khoå vui; Boà-taùt boá thí khoâng nhaän gì; nhö hö khoâng khoâng trí bieát; Boà-taùt haønh thí khoâng voïng chaáp; nhö hö khoâng laø töôùng voâ vi; Boà-taùt haønh thí khoâng taïo taùc, voâ vi; nhö hö khoâng hö giaû khoâng töôùng; Boà-taùt haønh thí khoâng döïa treân voïng töôûng cuûa thöùc; nhö hö khoâng ñem lôïi ích cho muoân loaøi; Boà-taùt haønh thí taïo lôïi ích cho chuùng sinh; nhö hö khoâng khoâng cuøng taän; Boà-taùt haønh thí trong sinh töû khoâng cuøng taän.

Thieän nam! Nhö ngöôøi hoùa thí cho ngöôøi hoùa khoâng phaân bieät, khoâng baøn caõi khoâng caàu quaû baùo, Boà-taùt haønh thí cuõng theá, nhö ngöôøi hoùa, cuõng ñi khoâng chaáp hai beân, khoâng phaân bieät baøn caõi, khoâng mong

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

caàu quaû baùo.

Thieän nam! Vôùi trí tueä Boà-taùt tröø keát söû, khoâng boû chuùng sinh. Ñoù laø haïnh boá thí nhö hö khoâng cuûa Boà-taùt.

Luùc ñoù, Boà-taùt Ñaêng Thuû ôû trong chuùng hoäi, rôøi choã ngoài, tròch vai aùo beân phaûi, quyø goái phaûi, chaép tay baïch Phaät:

–Theá Toân! Laøm sao Boà-taùt coù theå haønh Thí ba-la-maät nhö vaäy? Phaät noùi:

–Thieän nam! Boà-taùt vöôït theá gian, ñaït phaùp xuaát theá, khoâng thaáy saéc theå haønh, thanh tònh trí bieát, khoâng chaáp toái saùng, khoâng chaáp töôùng, ñaït trí khoâng töôùng, thaønh töïu voâ taän nhaãn, gaàn trí Nhö Lai, höng thònh coõi Boà-taùt, ñöôïc thoï kyù khoâng thoaùi chuyeån, ñaït vò quaùn ñaûnh, hieåu roõ haønh töôùng cuûa chuùng sinh, ñeán taát caû nhöng khoâng thaáy nôi ñeán. Boà-taùt aáy coù theå haønh Thí ba-la-maät nhö treân.

Luùc giaûng noùi phaùp naøy, coù moät vaïn saùu ngaøn Boà-taùt thaáy taùnh cuûa caùc phaùp nhö hö khoâng, ñaït phaùp Nhaãn voâ sinh. Phaät baûo Boà-taùt Hö Khoâng Taïng:

–Thieän nam! Boà-taùt thaønh töïu boán phaùp laø giöõ Giôùi ba-la-maät nhö hö khoâng.

Thieän nam! Boà-taùt bieát thaân nhö aûnh trong göông, tieáng nhö tieáng vang, taâm nhö huyeãn, taùnh caùc phaùp töïa hö khoâng.

Thieän nam! Boà-taùt thaønh töïu taùm Phaùp baûo hoä tònh giôùi.

Thieän nam! Boà-taùt khoâng queân taâm Boà-ñeà; khoâng caàu ñòa Thanh vaên, Bích-chi-phaät; khoâng haïn löôïng giôùi ñaõ giöõ; khoâng yû laïi caùc giôùi; khoâng boû nguyeän xöa; khoâng chaáp nôi thoï sinh; thaønh töïu nguyeän lôùn; thaâu giöõ caùc caên; dieät tröø phieàn naõo.

Thieän nam! Nhö hö khoâng khoâng taâm mong caàu, Boà-taùt giöõ giôùi cuõng vaäy; nhö hö khoâng thanh tònh, Boà-taùt giöõ gìn tònh giôùi; nhö hö khoâng khoâng nhieät naõo, Boà-taùt giöõ giôùi khoâng phieàn naõo; nhö hö khoâng khoâng cao thaáp, Boà-taùt giöõ giôùi khoâng taâm cao thaáp; nhö hö khoâng khoâng hang hoác, Boà-taùt giöõ giôùi khoâng yû laïi; nhö hö khoâng khoâng sinh dieät, khoâng bieán khaùc, Boà-taùt giöõ giôùi cuõng vaäy; nhö hö khoâng dung naïp taát caû, Boà-taùt giöõ giôùi baûo veä lôïi ích cuûa taát caû chuùng sinh.

Thieän nam! Nhö traêng döôùi nöôùc khoâng giöõ giôùi phaù giôùi, Boà-taùt cuõng hieåu taát caû caùc phaùp nhö traêng döôùi nöôùc, khoâng giöõ giôùi phaù giôùi. Ñoù laø Boà-taùt haønh Giôùi ba-la-maät nhö hö khoâng.

Thieän nam! Boà-taùt thaønh töïu boán phaùp haønh Nhaãn ba-la-maät nhö hö khoâng.

Thieän nam! Boà-taùt duø bò maéng chöûi vaãn khoâng traû thuø vì bieát khoâng coù ngaõ; bò ñaùnh khoâng traû thuø vì khoâng thaáy töôûng ngöôøi; khoâng giaän traùch keû giaän mình vì khoâng chaáp coù; khoâng thuø gheùt keû haïi mình vì tröø hai chaáp.

Thieän nam! Boà-taùt thaønh töïu taùm phaùp laøm thanh tònh Nhaãn ba-la- maät. Boà-taùt thuaàn tònh beân trong tu Nhaãn ba-la-maät; thanh tònh beân ngoaøi, khoâng mong caàu; khoâng chöôùng ngaïi ñoái vôùi caùc baäc thöôïng trung haï; tuøy thuaän phaùp taùnh, khoâng chaáp tröôùc; tröø caùc chaáp laø khoâng; ñoaïn taát caû giaùc laø khoâng töôùng; boû moïi haïnh nguyeän laø voâ nguyeän; tröø heát thaûy caùc haønh laø khoâng haønh. Thieän nam! Nhö hö khoâng khoâng theå toån giaûm, Boà-taùt tu Nhaãn ba-la-maät cuõng vaäy; nhö hö khoâng khoâng sinh khôûi, Boà-taùt tu nhaãn cuõng vaäy; nhö hö khoâng khoâng baøn caõi, Boà-taùt tu nhaãn cuõng theá; nhö hö khoâng khoâng mong ñeàn aân; Boà-taùt tu nhaãn khoâng caàu chuùng sinh baùo aân; nhö hö khoâng khoâng laäu hoaëc; khoâng troùi buoäc, Boà-taùt tu nhaãn khoâng laäu hoaëc, khoâng bò ba coõi troùi buoäc.

Thieän nam! Luùc haønh Nhaãn ba-la-maät, Boà-taùt khoâng nghó: Ngöôøi khaùc maéng ta, ta nhaãn nhòn, khoâng thaáy coù ngöôøi maéng, keû bò maéng vaø lôøi maéng, khoâng quaùn, nghó, noùi: Ngöôøi khoâng ta cuõng khoâng; khoâng nghó: AÂm thanh nhö tieáng vang, noù coù töø ñaâu; khoâng töï cho mình ñuùng ngöôøi sai; khoâng thaáy: Ngöôøi voâ thöôøng; khoâng thaáy ngöôøi ngu ta trí; khoâng nghó: Ta neân nhaãn nhuïc.

Thieän nam! Nhö ngöôøi tìm caønh Ta-la, phaûi caàm rìu beùn vaøo röøng Ta-la. Ñeán moät caây lôùn, ngöôøi aáy chaët moät mình. Caùc caønh khaùc khoâng nghó: Caønh kia bò chaët, chuùng ta khoâng bò chaët. Caønh bò chaët cuõng khoâng nghó: Ta bò chaët, caùc caønh khaùc khoâng bò. Caû hai ñeàu khoâng nghó neân khoâng yeâu gheùt.

Thieän nam! Ñaïi Boà-taùt khi haønh Nhaãn ba-la-maät quaùn bieát taùnh caùc phaùp nhö coû caây töôøng vaùch ngoùi ñaù, thò hieän bò chaët ñaùnh ñeå giaùo hoùa chuùng sinh, khoâng yeâu gheùt, nghó nhôù.

Thieän nam! Ñoù laø Boà-taùt haønh Nhaãn ba-la-maät nhö hö khoâng.

Thieän nam! Theá naøo laø Boà-taùt haønh Tinh taán ba-la-maät nhö hö khoâng? Thieän nam! Boà-taùt thaønh töïu boán phaùp, haønh Tinh taán ba-la-maät nhö hö khoâng.

Thieän nam! Boà-taùt caàu phaùp laønh nhöng bieát töï taùnh cuûa caùc phaùp khoâng thaønh töïu; cuùng döôøng Phaät baèng vaät cuùng voâ giaù song khoâng thaáy Phaät vaø phaùp cuùng; thoï trì taát caû phaùp vi dieäu cuûa Nhö Lai nhöng

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

khoâng thaáy vaên töï naøo ñeå thoï trì; thaønh töïu moïi loaøi, thaáy taùnh cuûa chuùng sinh laø Nieát-baøn, khoâng sinh khôûi.

Thieän nam! Boà-taùt thaønh töïu taùm phaùp laøm thanh tònh Tinh taán ba- la-maät.

Thieän nam! Boà-taùt tinh taán ñeå thanh tònh thaân, bieát thaân nhö boùng, khoâng chaáp thaân; ñeå thanh tònh khaåu Boà-taùt tinh taán, bieát lôøi noùi nhö tieáng vang, khoâng chaáp lôøi noùi; vì thanh tònh yù Boà-taùt tinh taán, bieát yù nhö huyeãn, khoâng phaân bieät, khoâng chaáp yù; ñeå troïn veïn caùc Ba-la-maät tinh taán, bieát caùc phaùp khoâng coù töï taùnh, thuoäc nhaân duyeân, khoâng theå baøn caõi; vì phaùp trôï ñaïo Boà-taùt tinh taán, bieát taùnh chaân thaät cuûa caùc phaùp khoâng chaáp tröôùc; vì thanh tònh coõi Phaät Boà-taùt tinh taán, bieát coõi Phaät töïa hö khoâng neân khoâng töï thò; Boà-taùt tinh taán ñeå ñaït taát caû Ñaø-la- ni, bieát caùc phaùp khoâng nieäm, phi nieäm, khoâng thaáy hai töôùng; ñeå thaønh töïu phaùp Phaät, Boà-taùt tinh taán, bieát caùc phaùp bình ñaúng, khoâng hoaïi taùnh phaùp.

Thieän nam! Nhö hö khoâng khoâng bieát meät moûi, Boà-taùt traûi voâ soá kieáp haønh haïnh tinh taán cuõng khoâng moûi meät; nhö hö khoâng dung naïp moïi hình saéc nhöng khoâng che laáp, Boà-taùt baûo veä taát caû chuùng sinh, haønh haïnh tinh taán bình ñaúng khoâng ngaïi; nhö hö khoâng coù ñuû coû caây röøng nuùi song hö khoâng khoâng nôi ôû, Boà-taùt haønh haïnh tinh taán taïo lôïi ích cho taát caû caên laønh chuùng sinh nhöng khoâng chaáp, khoâng nôi döøng; nhö hö khoâng hieän coù moïi nôi nhöng khoâng ñi, Boà-taùt tinh taán caàu hoïc heát thaûy caùc phaùp nhöng khoâng ñeán cuõng khoâng phaûi khoâng ñeán; nhö hö khoâng khoâng phaûi saéc nhöng hieän moïi hình saéc; Boà-taùt tinh taán hoïc phaùp Nhaát thöøa nhöng luoân goàm ñuû caùc thöøa khaùc; nhö taùnh hö khoâng voán thanh tònh, Boà-taùt vì chuùng sinh hieän thoï sinh töû, khoâng bò nhieãm khaùch traàn; nhö taùnh hö khoâng laø thöôøng, khoâng coù voâ thöôøng, Boà-taùt tinh taán laø ñeå Tam baûo khoâng ñoaïn döùt; nhö hö khoâng khoâng ñaàu cuoái, laáy boû, Boà-taùt tinh taán cuõng vaäy.

Thieän nam! Tinh taán coù hai: Baét ñaàu phaùt taâm tinh taán; troïn veïn haïnh tinh taán. Boà-taùt baét ñaàu phaùt taâm tinh taán tu taát caû phaùp laønh nhöng khi troïn veïn tinh taán, Boà-taùt bieát taùnh cuûa caùc phaùp laø khoâng thuû ñaéc, bình ñaúng vôùi taát caû. Phaùp bình ñaúng ñaõ thaáy cuõng khoâng phaûi bình ñaúng.

Thieän nam! Nhö ngöôøi laøm töôïng, chaïm khaéc hình ngöôøi hoaøn myõ, nhöng töôïng goã khoâng nghó laø laøm hay khoâng laøm. Vì thaønh töïu trang nghieâm theä nguyeän, Boà-taùt tinh taán tu taäp moïi haïnh, khoâng nghó laø tu khoâng tu, tröø hai chaáp.

Thieän nam! Ñoù laø Boà-taùt haønh haïnh tinh taán nhö hö khoâng.

Thieän nam! Theá naøo laø Boà-taùt tu Thieàn ba-la-maät nhö hö khoâng? Thieän nam! Boà-taùt thaønh töïu boán phaùp ñeå tu Thieàn ba-la-maät nhö hö khoâng. Ñoù laø: Boà-taùt chuyeân tònh taâm beân trong nhöng khoâng thaáy taâm beân trong caùch ngaên vôùi caùc taâm beân ngoaøi, khoâng thaáy nôi ñi cuûa caùc taâm beân ngoaøi vì töï taâm bình ñaúng; bieát taâm chuùng sinh bình ñaúng, nhöng nöông nôi taâm phaùp, bình ñaúng tö duy; taùnh cuûa phaùp giôùi laø ñònh, khoâng loaïn, khoâng leä thuoäc; bieát taùnh cuûa caùc phaùp laø khoâng theå baøn caõi.

Thieän nam! Boà-taùt thaønh töïu taùm phaùp laøm thanh tònh Thieàn ba-la-

maät.

Thieän nam! Boà-taùt khoâng nöông caùc aám, giôùi, nhaäp, ba coõi, hieän

ñôøi, ñôøi sau, ñaïo, quaû ñeå tu thieàn. Nhö hö khoâng khoâng nôi nöông töïa, Boà-taùt tu thieàn cuõng theá, khoâng töïa vaøo ñaâu; nhö hö khoâng khoâng yeâu meán, Boà-taùt tu thieàn khoâng nhieãm chaáp; nhö hö khoâng khoâng chaáp söï hieåu bieát, Boà-taùt tu thieàn cuõng theá; nhö hö khoâng khoâng kieâu maïn; Boà-taùt tu thieàn cuõng vaäy; nhö hö khoâng khoâng dieät, Boà-taùt tu thieàn ñaït taùnh cuûa phaùp khoâng thoaùi chuyeån; nhö hö khoâng khoâng theå huûy hoaïi, Boà-taùt tu thieàn khoâng hoaïi taùnh ban ñaàu; nhö hö khoâng khoâng thay ñoåi, Boà-taùt tu thieàn nhö nhö baát bieán; nhö hö khoâng khoâng phaûi taâm, khoâng chaáp taâm, Boà-taùt tu thieàn khoâng thaáy taâm yù thöùc.

Thieän nam! Boà-taùt tu thieàn baèng taâm bình ñaúng. Theá naøo laø taâm bình ñaúng? Taâm khoâng cao thaáp, khoâng caàu, khoâng phaûi khoâng caàu, khoâng taïo taùc khoâng phaûi khoâng taïo taùc, khoâng phaân bieät khoâng phaûi khoâng phaân bieät, khoâng haønh khoâng phaûi khoâng haønh, khoâng laáy boû, khoâng toái saùng, khoâng bieát nghó, khoâng phaûi khoâng bieát nghó, khoâng phaûi moät khoâng phaûi khaùc, khoâng phaûi hai, khoâng phaûi khoâng hai, khoâng ñoäng, khoâng phaûi khoâng ñoäng, khoâng ñi nhöng khoâng nôi naøo laø khoâng ñi, khoâng tu nhöng khoâng gì laø khoâng tu, taâm khoâng duyeân vôùi caûnh giôùi. Ñoù laø taâm bình ñaúng. Vì taâm bình ñaúng Boà-taùt khoâng chaáp saéc, khoâng thaáy maét, saéc, khoâng chaáp thanh, höông, vò, xuùc, phaùp, tröø hai chaáp yù, phaùp ñeå tu thieàn.

Thieän nam! Nhö hö khoâng, löûa khoâng ñoát ñöôïc, nöôùc khoâng cuoán troâi, Boà-taùt khoâng bò löûa phieàn naõo ñoát, khoâng bò Tam-muoäi, giaûi thoaùt cuoán troâi, khi thoï sinh ñaõ khoâng ñònh, loaïn, giuùp chuùng sinh taâm loaïn ñaït ñònh, rieâng mình ñaõ tònh nhöng luoân tinh taán, töø bình ñaúng hieän söï sai khaùc nhöng khoâng thaáy hai töôùng bình ñaúng khoâng bình ñaúng, kheùo

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

quaùn taùnh thaät cuûa trí tueä, taâm khoâng bò yeâu thöông che ñaäy, laøm moïi vieäc nhöng khoâng chaáp.

Thieän nam! Ñoù laø Boà-taùt tu Thieàn ba-la-maät nhö hö khoâng.

Thieän nam! Theá naøo laø Boà-taùt tu Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö hö khoâng? Thieän nam! Boà-taùt thaønh töïu boán phaùp ñeå tu Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö hö khoâng. Boà-taùt töï tònh neân bieát chuùng sinh cuõng tònh; söï bieát tònh neân thöùc tònh; nghóa tònh neân vaên töï tònh; phaùp giôùi tònh neân taát caû phaùp ñeàu tònh.

Thieän nam! Boà-taùt thaønh töïu taùm phaùp laøm thanh tònh Baùt-nhaõ ba- la-maät. Boà-taùt sieâng naêng ñoaïn tröø taát caû phaùp khoâng laønh, nhöng khoâng chaáp ñoaïn; sieâng naêng phaùt khôûi taát caû phaùp laønh, nhöng khoâng chaáp thöôøng; bieát caùc phaùp höõu vi do duyeân sinh nhöng kieân ñònh vôùi Nhaãn voâ sinh; kheùo phaân tích giaûng noùi moïi yù nhöng luoân bình ñaúng khoâng chaáp ngoân ngöõ; thöôøng giaûng veà söï khoå, voâ thöôøng cuûa caùc phaùp nhöng tòch tónh kieân ñònh trong phaùp giôùi voâ ngaõ; phaân bieät moïi nghieäp nhöng bieát caùc phaùp khoâng coù nghieäp baùo; phaân bieät phaùp saïch nhô nhöng bieát taùnh caùc cuûa phaùp voán tònh; phaân tích caùc phaùp nôi ba ñôøi nhöng bieát caùc phaùp voán khoâng coù quaù khöù, vò lai, hieän taïi.

Thieän nam! Nhö hö khoâng khoâng phaûi haønh nhöng khoâng haønh, Boà-taùt tu Baùt-nhaõ tröø caùc haønh; nhö hö khoâng khoâng theå phaù hoaïi, Boà- taùt tu Baùt-nhaõ khoâng bò caùc ma toån haïi; nhö taùnh hö khoâng luoân vaéng laëng, söï thaáy bieát cuûa Boà-taùt tu Baùt-nhaõ cuõng vaäy; nhö taùnh hö khoâng khoâng ngaõ, Boà-taùt tu Baùt-nhaõ bieát khoâng coù ngaõ; nhö taùnh hö khoâng khoâng coù chuùng sinh, Boà-taùt tu Baùt-nhaõ khoâng thaáy coù chuùng sinh; nhö taùnh hö khoâng khoâng thoï maïng; Boà-taùt tu Baùt-nhaõ khoâng thaáy thoï maïng; nhö taùnh hö khoâng khoâng ngöôøi; Boà-taùt tu Baùt-nhaõ khoâng thaáy ngöôøi; nhö hö khoâng khoâng phaûi vaät khoâng phaûi phi vaät, khoâng theå ñaët teân, Boà-taùt haønh Baùt-nhaõ khoâng chaáp vaät, phi vaät.

Thieän nam! Baùt-nhaõ laø tòch tónh khoâng giaùc bieát; laø khoâng taïo taùc, töôùng voán tònh; khoâng thay ñoåi, khoâng töôùng ñi; chaân thaät khoâng ñoäng; khoâng doái vì khoâng khaùc; thoâng ñaït vì nhaäp moät töôùng; toû ngoä vì ñoaïn taäp khí; troïn veïn vì khoâng mong caàu, thaáu suoát vì taïo chaùnh kieán; nghóa ñeä nhaát vì khoâng gì ñaït; bình ñaúng vì khoâng cao thaáp; kieân coá vì khoâng theå huûy hoaïi; khoâng ñoäng vì khoâng nöông töïa; kim cang vì khoâng theå ñaäp vôõ; ñaõ ñoä vì laøm xong moïi vieäc; chaân tònh vì baûn taùnh tònh; khoâng ñen toái vì khoâng caàn aùnh saùng; khoâng hai vì khoâng chöùa nhoùm; cuøng toät vì thaâu toùm moïi töôùng; khoâng cuøng taän laø töôùng voâ vi; voâ vi vì khoâng sinh dieät; hö khoâng vì khoâng chöôùng ngaïi; khoâng sôû höõu vì laø chaân tònh;

khoâng nôi choán vì khoâng daáu veát; khoâng hang oå vì khoâng nöông töïa; laø trí tueä vì thöùc khoâng bieát; khoâng haøng phuïc laø vì khoâng beø nhoùm; khoâng theå vì khoâng coù hình töôùng; laø thaáy bieát vì hieåu khoå khoâng sinh; laø ñoaïn vì bieát taäp khoâng hoøa hôïp; laø dieät vì roát raùo khoâng sinh; laø ñaïo vì khoâng coù hai söï giaùc ngoä; laø giaùc ngoä vì bieát bình ñaúng; laø phaùp vì khoâng bieán ñoåi.

Thieän nam! Baùt-nhaõ khoâng theå chöùng ñaït töø caùi khaùc, phaûi töï chöùng bieát taùnh haïnh, hieåu vaên töï nhö tieáng voïng, tuøy thuaän töøng ngoân ngöõ, khoâng ñoaïn dieät, khoâng chaáp nôi vaên töï ngoân ngöõ. Ñaïi Boà- taùt roõ bieát vaø ñaùp öùng tuøy töøng loaïi ngoân ngöõ vì bieát aâm thanh laø tieáng voïng; bieát khoâng theå chöùng ñaït neân khoâng chaáp, khoâng baøn caõi.

Thieän nam! Ñoù laø Boà-taùt tu Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö hö khoâng. Baáy giôø, Ñöùc Phaät muoán nhaéc laïi nghóa treân neân noùi keä:

*Boá thí khoâng tham chaáp Tuøy sôû thích moïi loaøi*

*Taâm khoâng bò chöôùng ngaïi Cuõng khoâng yù phaân bieät.*

*Ta tònh naêm thí tònh*

*Thí tònh neân nguyeän tònh Nguyeän tònh Boà-ñeà tònh Ñaïo tònh taát caû tònh.*

*Khoâng thaáy ngaõ, ngaõ sôû Khoâng yeâu meán chaáp tröôùc Tröø caùc töôùng mình ngöôøi Taâm thí töïa hö khoâng.*

*Boá thí khoâng voïng chaáp Chaúng mong ñöôïc ñaùp ñeàn Tröø ganh gheùt keát söû*

*Taâm thí töïa hö khoâng.*

*Hö khoâng khoâng saéc nöông Khoâng phaân bieät thoï, töôûng Khoâng coù haønh vaø thöùc Luùc thí taâm nhö theá.*

*Hö khoâng nuoâi taát caû Ñaàu cuoái khoâng cuøng taän*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Hieåu phaùp thí khoâng cuøng Lôïi ích moïi chuùng sinh.*

*Nhö ngöôøi hoùa boá thí Khoâng mong ñöôïc ñeàn ôn Baäc Trí thí cuõng theá*

*Troïn khoâng mong baùo ñaùp Duøng tueä ñoaïn bieát taäp Phöông tieän khoâng boû chuùng Khoâng thaáy chuùng, keát söû Taâm thí töïa hö khoâng.*

*Bieát thaân aûnh trong göông AÂm thanh laø tieáng voïng Taâm laø töôùng huyeãn hoùa Taùnh phaùp töïa hö khoâng. Khoâng boû ñaïo Boà-ñeà Khoâng caàu phaùp Nhò thöøa Vôùi chö Phaät quaù khöù Kính troïng, giöõ giôùi caám. Khoâng boû theä nguyeän xöa Vaøo trong caùc coõi nöôùc*

*Thaønh töïu haïnh nguyeän mình Giöõ taâm gìn giôùi caám.*

*Hö khoâng khoâng mong caàu Chaúng buoàn khoå cao thaáp Khoâng nhô khoâng ñoåi khaùc Giôùi thanh tònh cuõng vaäy. Hö khoâng dung taát caû Traêng nöôùc khoâng giöõ giôùi Baûo hoä giôùi cuõng theá*

*Tònh giôùi töïa hö khoâng. Duø bò ñaùnh maéng gheùt Nhaãn nhòn khoâng giaän hôøn*

*Khoâng thaáy mình hay ngöôøi Vì ñaõ tröø hai chaáp.*

*Thanh tònh thuaàn beân trong Haønh ngoaøi cuõng thanh tònh*

*Thuaàn thuïc neân khoâng saân Thuaän nhaãn nhö chaùnh phaùp. Tröø caùc chaáp nhaãn roãng Khoâng giaùc khoâng voïng töôûng*

*Khoâng nguyeän, chaúng mong caàu Khoâng chaáp moïi haønh töôùng.*

*Khoâng yeâu töïa hö khoâng Khoâng ñuøa khoâng oâm haän Khoâng baøn caàu quaû baùo Nhaãn voâ laäu laø theá.*

*Khoâng nhaãn, khoâng maéng nhieác Tieáng ngöôøi laø tieáng voïng Khoâng coù thöôøng, voâ thöôøng Chaúng baøn caõi chi ñaâu.*

*Ngöôøi ngu ta coù trí*

*Khoâng sinh nhöng hieän sinh Khoâng phaân bieät nhö theá Nhöng tu Nhaãn voâ sinh.*

*Nhö chaët caønh Ta-la*

*Caùc caønh khoâng phaân bieät Thaân ñoaïn khoâng phaân bieät Nhaãn tònh töïa hö khoâng.*

*Sieâng tu khoâng nöông töïa Cuùng Phaät khoâng thaáy Phaät Giöõ phaùp khoâng chaáp vaên Ñoä sinh khoâng chuùng sinh. Thaân tònh Phaùp thaân tònh Khaåu tònh khoâng noùi naêng YÙ tònh khoâng thaáy yù*

*Ñuû caùc Ba-la-maät. Phaùp trôï ñaïo Boà-ñeà Coõi tònh nhö hö khoâng*

*Thaønh töïu phaùp Toång trì Caàu taát caû phaùp Phaät.*

*Hö khoâng khoâng moûi meät*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Sinh khôûi moïi röøng caây Cuøng khaép khoâng hình saéc Tinh taán töïa hö khoâng.*

*Luoân tònh nhö hö khoâng Khoâng ñaàu cuõng khoâng cuoái Ngöôøi tinh taán cuõng vaäy Khoâng ñaàu khoâng chung cuoäc. Nhö ngöôøi goã ñöôïc laøm Khoâng phaân bieät gì caû*

*Ngöôøi tu khoâng hai chaáp Tinh taán töïa hö khoâng. Bieát döøng truï noäi taâm Toùm thu phaùp beân ngoaøi Taát caû taâm bình ñaúng An truï thieàn khoâng taâm.*

*Taùnh caùc phaùp roãng laëng Bieát baèng trí voâ laäu Khoâng döïa aám giôùi nhaäp Khoâng nöông vaøo ba coõi. Khoâng thaáy phaùp ba ñôøi Khoâng töïa ñaïo quaû ñoù*

*Hö khoâng chaúng nöông töïa Ngöôøi tu thieàn cuõng theá.*

*Hö khoâng khoâng yeâu, ngaïo Ngöôøi tu thieàn cuõng vaäy Hö khoâng khoâng hoaïi bieán Ngöôøi tu thieàn cuõng vaäy.*

*Bình ñaúng tònh giaûi thoaùt Ngöôøi trí khoâng thaáy caûnh Khoâng kieát taäp thieàn ñònh Neân thieàn töïa hö khoâng.*

*Ta tònh chuùng sinh tònh Trí tònh thöùc cuõng tònh Nghóa tònh, vaên töï tònh Phaùp tònh coõi cuõng tònh. Tröø phaùp aùc, taäp khí*

*Ñaïi só tu phaùp laønh Bieát höõu vi do duyeân*

*Khoâng sinh khoâng chaáp dieät. Kheùo phaân bieät vaên töï Thuyeát phaùp khoå, voâ thöôøng Thò hieän chòu nghieäp baùo Phaân bieät giöõa saïch nhô.*

*Bieát taùnh phaùp luoân tònh Nhöng suy löôøng ba ñôøi Hö khoâng chaúng coù haønh Tueä cuõng vaäy khoâng haønh. Hö khoâng khoâng theå hoaïi*

*Khoâng ngaõ, nhaân, thoï maïng Khoâng vaät khoâng phi vaät Tröø heát hai chaáp tröôùc.*

*Bieát vaên giaû, khoâng nhieãm Khoâng ñoåi khaùc, chaân thaät Troïn veïn vaø thoâng ñaït Hieåu nghóa tueä bình ñaúng. Kieân coá, khoâng dao ñoäng Kim cang, ñoä vaø tònh Saùng, taän vaø khoâng taän*

*Voâ vi, laø hö khoâng.*

*Nôi, hang, thöùc phaân bieät Haøng phuïc theå vaø trí Ñoaïn Taäp, Dieät vaø Ñaïo Phaùp giaùc cuøng trí tueä.*

*Tieáng voïng tuøy aâm thanh Bieän taøi khoâng cuøng taän Giaûng phaùp khoâng nöông töïa Tueä tònh töïa hö khoâng.*



[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)